

Szám: 1-266/³²20/2010.

Tárgy: előzetes vitarendezés
Ü.i.: Kerekes Anita
Tel.: 412-2461

Jámbor Béla

Swarco Traffic Hungária Kft.

Budapest

Telefax: 883-0999

Tisztelt Jámbor Béla!

A Vasi Volán Közlekedési Zrt. által kezdeményezett, „Vas megye autóbuszos közlekedése utasforgalmi és szolgáltatási színvonalának javítása, informatikai, térinformatikai eszközök fejlesztése” tárgyú közbeszerzési eljárásban a Kbt. 96/A. § alapján indított előzetes vitarendezési kérelemmel kapcsolatosan az alábbiakról tájékoztatom:

1. A Kbt. 4. § 2. pontja szerint *„alvállalkozó az a szervezet vagy személy, amely vagy aki a közbeszerzési eljárás eredményeként megkötött szerződés teljesítésében az ajánlattevő által bevontan közvetlenül vesz részt, kivéve c) a szerződés teljesítéséhez igénybe venni kívánt gyártót, forgalmazót, alkatrész- vagy alapanyagszállítót”.*

A kérelmező által megjelölt azon tevékenységek, melyeket a Vultron Kft. végez majd a szerződés teljesítése során számos nem minősül alvállalkozói tevékenységnek, mivel az autóbuszokban elhelyezett fedélzeti számítógép és kijelzők szállítása valamint a „dobozos szoftver” és licenc szállítása nem minősül a Kbt. 4. § 2. pontjában meghatározott alvállalkozói tevékenységnek és így e tekintetben a Vultron Kft. sem tekinthető alvállalkozónak.

A Vultron Kft.-nek a szerződés teljesítésében 24 %-os közreműködését az Ajánlatkérő elfogadhatónak tartotta arra tekintettel, hogy az ajánlat tartalma szerint alvállalkozói minőségben a következő feladatokat végzi majd a társaság:

- autóbuszokban elhelyezett fedélzeti számítógép és kijelzők paraméterezése, egyedi módosítása, szerelése, dokumentálása
- a forgalomirányítási rendszerrel kapcsolatos egyedi módosítások, oktatás, dokumentáció

A fentiekre tekintettel Ajánlatkérő megállapította, hogy a Vultron Kft. részvételi hányada nem haladja meg a 25 %-ot, így őt nem kellett közös ajánlattevőnek megjelölni.

2. A kérelmező által számított összegek közvetlenül nem összehasonlíthatók, tekintve, hogy a 226 jármű felszereltsége a kiírás szerint különböző. Egyes járművekbe (helyközi járatok) csak a fedélzeti egység, míg más járművekbe (Szombathely helyi járatok) fedélzeti egység és kijelző beszerzését és felszerelését írta elő Ajánlatkérő. A teljes összeg tehát egyaránt tartalmaz kijelzővel ellátott és anélküli járműveket is, így az nem összehasonlítható a kijelzővel és fedélzeti egységgel ellátott járművek egyedi árával.

A Kbt. 85. § alapján valóban kérhet az ajánlatkérő felvilágosítást az ajánlattevőtől a kizáró okokkal, az alkalmassággal, illetőleg az ajánlati felhívásban vagy a dokumentációban előírt egyéb iratokkal kapcsolatos nem egyértelmű kijelentések, nyilatkozatok, igazolások tartalmának tisztázása érdekében. Tekintettel arra, hogy a 226 jármű nem azonos, így a felolvasólapon tájékoztató adatként megadott „1 db fedélzeti eszköz és kijelző ára” nem vehető össze a rendszer bevezetési költségek között megadott 226 db járműre vonatkozó „Autóbuszokban elhelyezett fedélzeti számítógép és kijelzők költsége, beleértve a telepítésüket is” soron megadott díjjal. Jelen esetben Ajánlatkérő számára az ajánlat ezen szempontból nem tartalmazott nem egyértelmű kijelentést, ezért Ajánlatkérő nem alkalmazta a Kbt. 85. §-át.

Megjegyezzük, hogy az „1 db fedélzeti eszköz és kijelző ára” a felolvasólapon tájékoztató adatként szerepel, Ajánlatkérő azt az értékelés során nem vette figyelembe, nem szerződik rá.

3. A kérelem 3. pontjában részletezett műszaki megállapításokkal kapcsolatban az alábbi választ adjuk:

- motor információ mérés:

A jelen közbeszerzés tárgyát képező Ajánlati Dokumentációban az értékelési szempontrendszerben megadott pontok kifejtését kértük részletesen ajánlattevőktől, míg a további követelményekről ajánlattevők tételesen nyilatkoztak, azokat mind elfogadták. Az ajánlat műszaki/minőségi értékelésénél a követelmények teljesítésén túli műszaki szempontokat vizsgáltuk. (7. fejezet, ajánlat elbírálása: „*A megvalósítási koncepció részletes bemutatása opcionális, kivéve a kiértékelési szempontként meghatározott követelményeket, ahol Ajánlatkérő az Ajánlattevők által javasolt megvalósítási koncepciót szakmai szempontok alapján rangsorolja.*”

Ennek megfelelően Ajánlatkérő elfogadja a bemutatott alaprendszereket, tekintettel arra, hogy a tételesen vállalt összes követelménynek azok nem mondanak ellent. Így a Tigra Kft. által, az ajánlatában bemutatott mérések gyűjtésének, naplózásának megvalósítása is elfogadható Ajánlatkérő számára.

A Swarco Kft. által konkrétan kifogásolt motor információ mérés megvalósítását Tigra Kft. az ajánlatában vállalta. Az ott bemutatott magasszintű megvalósítási koncepció megfelelő Ajánlatkérő számára, hiszen a lefulladás mérésére bemutatott alaprendszer megfelel Ajánlatkérő elvárásainak (a megvalósításra egy példa lehet az odométer bemenetre köthető fordulatszám-mérő vagy generátorjel alapján történő mérés is).

- utastéri hőmérséklet mérés:

A Swarco Kft. által kifogásolt utastér hőmérséklet érzékelésére Ajánlatkérő nem határozott meg az Ajánlati Dokumentációban a járművek szenzorral való ellátottságára vonatkozó előírásokat. A jelen közbeszerzés tárgyát képező Ajánlati Dokumentációban az értékelési szempontrendszerben megadott pontok kifejtését kértük részletesen ajánlattevőktől, míg a további követelményekről ajánlattevők tételesen nyilatkoztak, azokat mind elfogadták. Ennek megfelelően Ajánlatkérő a kért kiegészítő tájékoztatásra adott választ elfogadta a Tigra Kft. megoldását, mely a követelményeknek (hőmérséklettel kapcsolatos adatok gyűjtése) teljes mértékben eleget tesz. A Swarco Kft. által hivatkozott „Az érzékelők szállítása viszont a Felvilágosítás 3. oldalán található lábjegyzet szerint nem része a Tigra Kft. ajánlatának” lábjegyzet tartalma kifejezetten az üzemanyag mérésére vonatkozik, nem pedig az utastéri hőmérsékletre.

- üzemanyag mérés:

Az Ajánlatkérő elsődleges célja az üzemanyagszint elektronikus "távfelügyeletével" a nagymennyiségű üzemanyaglopások figyelése. Erre a célra alkalmas a járművekbe szerelt érzékelő is (főleg az újabb típusoknál), és az utólagosan beszerelt érzékelők is. Az üzemanyag felhasználás nagy pontosságú mérése a telephelyen történő tankolásakor biztosított. A Tigra Kft. a követelményben megfogalmazott releváns pontok teljesítését tételenként vállalta, az ajánlatában bemutatott gyári üzemanyagmérő jel felhasználásával történő mérés kielégíti Ajánlatkérő elvárását.

4. Ajánlattevő kifogásolja, hogy a Pontos Idő Kft. részére az OTP Bank Zrt. által kiadott 2 db bankinformációban a bank azt igazolja az ügyfele részére, hogy az elmúlt 12 hónapban számláján sorban álló tételt nem tartott nyilván. Kérelmező ajánlattevő szerinti ez nem felel meg az ajánlati felhívás követelményeinek, miszerint a felhívás megjelenésének időpontját megelőző 12 hónapos időtartamra (2009. 10. 14. és 2010. 10. 14.) kell az igazolást rendelkezésre bocsátani.

Álláspontunk szerint a két megjelölt bankinformáció megfelel az ajánlati felhívásban előírt alkalmassági követelményeknek, tekintettel arra, hogy a bankinformáció utolsó bekezdésében, Megjegyzés kezdettel a bank a következőket igazolta:

„Fiókunk a vállalkozás fent nevezett számláján 2008. január 1. óta sorban álló tételt a mai napig nem tartott és nem tart nyilván.”

Itt kívánjuk továbbá megjegyezni, hogy a bankinformáció kiadásának dátuma 2010. november 22., vagyis a 2008. január 1.-2010. november 22. közötti időtartamban a Pontos Idő Kft. bankszámláin sorban álló tétel nem szerepelt, amely 2009. október 14.-2010. október 14. közötti időtartamot lefedti.

5. Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, az Európai Parlament és a Tanács 2004/18/EK irányelvének (2004. március 31.) e tárgyban releváns rendelkezéseit maga az Európai Bíróság és a Közbeszerzési Döntőbizottság több ízben is értelmezte (pl. D/747/14/2010) és döntései során a következőket emelte ki.

A műszaki és szakmai kapacitásra vonatkozó 48. cikk (3) bekezdése szerint „egy gazdasági szereplő szükség esetén és egy adott szerződés tekintetében egyébként

szervezetek kapacitására is támaszkodhat, a velük fennálló kapcsolatának jogi jellegétől függetlenül.”

Az Európai Bíróság e tárgykört érintően született ítéletei egységesen hangsúlyozzák, hogy nincs relevanciája annak, hogy adott esetben a bevonás milyen mértékű, nem is tesznek említést konkrét mértékről, sőt lényegtelennek tartják a jogi kapcsolat jellegét is, annak sem tulajdonítanak relevanciát. Ez utóbbit az Irányelv is kifejezetten kimondja. A Döntőbizottság e vonatkozásban rámutat döntéseiben arra is, hogy az érintett szakemberek a szándéknyilatkozatukat a saját nevükben, közvetlenül teszik meg, nyilatkozatukban vállalják, hogy az ajánlattevő nyertessége esetén a szerződés teljesítése céljából, abban közreműködnek, a teljesítés teljes időszakára az ajánlattevő rendelkezésére állnak. A Döntőbizottság következetes álláspontja szerint a szándéknyilatkozatokból arra nézve vonható le következtetés, hogy ezen szakemberek nem önállóan, vállalkozói minőségükben végeznék a munka egy részét, hanem a nyertes ajánlattevő szervezetén belül, annak részeként. Ilyenformán a szakemberek a nyertes ajánlattevő saját szakembereinek tekintendők.

A fentiekre tekintettel Ajánlatkérő az írásbeli összegezést nem módosítja.

Kérem tájékoztatásunk szíves tudomásulvételét.

Kérem, hogy jelen levelünk kézhezvételét fax-fordultával (412-2469) vagy e-mailen (kerekas.anita@okfon.hu) visszaigazolni szíveskedjen.

Budapest, 2011. január 28.

Tisztelettel:


Buzsáki Attila
vezérigazgató

OKFON
Közbeszerzési és Szolgáltatási ZRt.
1139 Budapest, Gömb utca 78. I. emelet
Adószám: 119064792-51
MKT: 10300022212345 00003286

2011 JAN 25

SWARCO Traffic Solutions



SWARCO TRAFFIC HUNGARIA KFT.
Vilati, Signellt együtt.

Vasí Volán ZRt.
9700. Szombathely, Körmenyi út 92.

OKFON fax: 412-2469

Budapest, 2011. január 25.
Üi.: Jányoki Ákos
tel. 06 20 958-4339

Tárgy: előzetes vitarendezési kérelem

Tisztelt Ajánlatkérő,

A Közbeszerzési Törvény (továbbiakban: Kbt.) 96/A.§ alapján a SWARCO Traffic Hungaria Zrt. ajánlattevő (székhely: 1103. Budapest, Gyömrői út 150.), mint az I-Cell Kft. és Info-Sys Kft. közös ajánlattevők képviselője előzetes vitarendezési kérelemmel fordulunk Önökhöz, mint Ajánlatkérőhöz, „Vas megye és Szombathely Megyei Jogú Város tömegközlekedés színvonalának javítása autóbussz állomásai, megállóhelyei és jármű fedélzeti utas tájékoztató eszközök segítségével járművek mozgásának, pillanatnyi helyzetének és meghatározott állapotjellemzőinek folyamatos kontrollja.” tárgyú Kbt. V. fejezete szerinti nyílt közbeszerzési eljárással kapcsolatosan.

A jogsértő eredményhirdetés időpontja: 2011. január 19.

A jogsértés tudomásunkra jutásának időpontja és módja: 2011. január 21. és 24., a részünkre kérésünknek megfelelően a Tigra Computer kft. ajánlatába biztosított iratbetekintés során észlelték.

Álláspontunk szerint az ajánlatok érvényességével kapcsolatos megállapítása az összegzésnek jogsértő az alábbiak alapján:

1. A Tigra Kft. által beadott hiánypótlás 4. oldalán található adatok alapján a járműfedélzeti eszközök szállítása és integrációja feladatot a Vultron Kft. végzi. A Tigra kft. által beadott ajánlat felolvasó lapján az ezt a tevékenységet lefedő

„Autóbuszokban elhelyezett fedélzeti számítógép és kijelzők költsége, beleértve a beszerelésüket is”

tétel értékeként 158.250.000,- Ft van megadva, mely a teljes rendszer 418.183.200,-Ft-os bevezetési költségének 37,84%-a.

A Tigra Kft. műszaki ajánlatának 6/151 oldala szerint a Vultron Kft. a fedélzeti eszközöket és a forgalomirányítási rendszert is szállítja a projekthez. A Tigra kft. által beadott ajánlat felolvasó lapján az ezt a tevékenységet lefedő

„Központi rendszer szerver platform, szoftver és licenc költsége”

tétel értékeként 71.273.200,- Ft van megadva, mely a teljes rendszer 418.183.200,-Ft-os bevezetési költségének további 17,04%-a.

Így a Vultron Kft. részvétele a projektben a rendszerfejlesztés, bevezetés és alkalmazásintegráció feladatát nem számítva is meghaladja az 54%-ot. Ezzel

